

eUmzugCH - Release Notes eUmzugCH Release 8.2

Juni 2024



Korrektur der Ablehnungs-E-Mails:

Die E-Mails, die an Kunden bei der Ablehnung eines Weg- oder Zuzugs gesendet werden, wurden korrigiert und angepasst.

Mail bei Ablehnung eines Weg-/Zuzug

Sehr geehrte Frau xxx / Sehr geehrter Herr xxx

Leider konnte Ihre Umzugsmeldung nicht verarbeitet werden.

Bitte nehmen Sie mit den Einwohnerdiensten der Gemeinde xxx (Gemeinde und Mailadresse) Kontakt auf.

Freundliche Grüsse

eUmzugCH

Dear Mrs xxx / Dear Mr xxx

Unfortunately, your relocation notification could not be processed.

Please contact the residents' services of the municipality of xxx.

Kind regards

eUmzugCH

Chère Madame xxx / Cher Monsieur xxx

Malheureusement, votre annonce de déménagement n'a pas pu être traitée.

Veuillez prendre contact avec les services de la population de la commune de xxx

Cordialement,

eDéménagementCH

Gentile signora xxx / Gentile signor xxx

Purtroppo non è stato possibile elaborare il suo cambiamento di domicilio.

La preghiamo di contattare il servizio abitanti del comune di xxx.

Cordiali saluti

eTraslogoCH



Übersetzung der Meldung "Neu auslösen" im Pflegebereich (FR):

 Die Übersetzung für die Funktion "Meldung neu auslösen" im Pflegebereich wurde nach den Wünschen des Kantons angepasst und korrigiert

Hier die gewünschte Korrektur:

aktuell: Renvoyer la notification de suppression à nouveau

neu: Renvoyer l'annonce de départ à nouveau

aktuell: Renvoyer la déclaration entrante

neu: Renvoyer la notification d'arrivée à nouveau

Korrektur der Übersetzungen im Pflegebereich (IT):

• Die Übersetzungen der Buttons "Wegzugs-/Zuzugsmeldung erneut auslösen" und "Abschliessen" im Pflegebereich wurden in Italienisch angepasst und korrigiert.

Hier die gewünschten Korrekturen:

aktuell: Invia nuovamanete la notifica di rimozi neu: Invia nuovamente la notifica di partenza

aktuell: Invia di nuovo la dichiarazione in arrivo

neu: Invia nuovamente la notifica di arrivo nel comune

aktuell: completo neu: completa

Neu Ansicht



Entfernung der BillingOne-Funktion:

Alte Ansicht

- Die "BillingOne"-Funktion wurde aus dem eUmzug-Pflegebereichstool entfernt.
- Seit dem 04.12.2023 wird Payrexx als Bezahldienst verwendet.
- Im Pflegebereich wird nun ausschließlich der Payrexx-Button angezeigt.

eUmzug eUmzuq Gemeindekonfiguration bearbeiten Gemeindekonfiguration bearbeiten Allgemein Artikel Services BillingOne Payrexx Allgemein Gebühren Services Payrexx BE Kanton 3032 Gemeinde-Nr (BFS) Heiden Gemeinde-Nr (BFS) Gemeindeverwaltung, Einwohnerkontrolle, Kirchplatz 6, 9410 Heiden Langenthal Gemeindename Jurastrasse 22, 4901 Langenthal Adresse einwohnerdienst@heiden.ar.ch Kontakt Website einwohnerdienste@langenthal.ch • la Nein Aktiv Kontakt Website Meldungen aktiv Umzugsmeldefristen (vor/nach) 100 Wohnhaft Wegzugsgemeinde Ja • Nein Meldungen aktiv • la Nein Speichern Zurücksetzen Zurücksetzen